

Pièces de rechange / Ersatzteile / Spare parts
FFE/M 98

Pos. No. d'article
Pos. Artikel-Nr.
Pos. Part No.

Nombre pièces par modèle
Anzahl Teile pro Modell
Number of parts per model

Stock
Mini

Prix brut
Bruttopreis
Gross price

Prix brut
Bruttopreis
Gross price

EUR

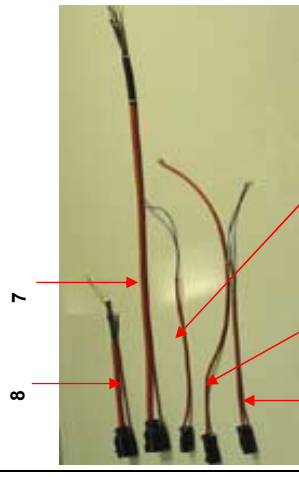
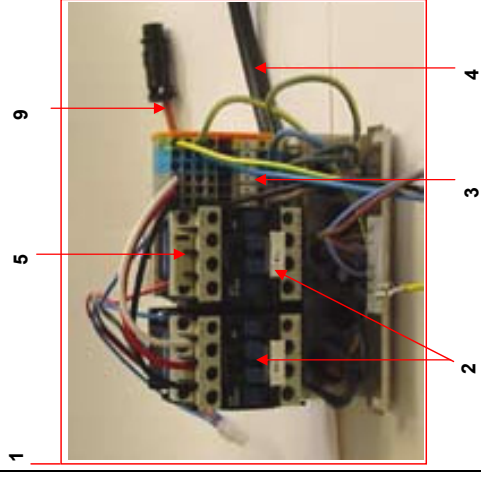
CHF

FF21 FF31 FF41 FF42 Twin

Bollier de commande - Steuerkasten - Control box :

1	600719	Equerre de puissance complète Leistungswinkel montiert Power unit	1	1	1	2	1	1	1			
2	400797	Contacteur Schalterschuetz Contactor	2	2	2	4	2	5				
3	101334	Bornier principal 6P Anschlussklemme 6P Main terminal 6P	1	1	1	2	1	1				
4	100850	Câble d'alimentation Zuleitungskabel Supply line	1	1	1	2	1	1				
5	401238	Barrette pour point étoile Verbindungssteg für Sternanschlusspunkt Strap for star point	1	1	1	2	1	1				
6	401248	Bloc antiparasite Ernstörungsblock Interference elimination bloc	1	1	1	2	1	1				
7	101355	Gaine + fiche AMP7P mâle Kabelbaum + Steck. AMP7P Wires + plug AMP7P	1	1	1	2	1	2				
8	101354	Gaine + fiche AMP7P femelle Kabelbaum + Steck. AMP7P Wires + plug AMP7P female	1	1	1	2	1	1				
9	101357	Gaine + fiche AMP4P femelle Kabelbaum + Steck. AMP4P Wires + plug AMP4P female	1	1	1	2	1	1				
10	101358	Gaine + fiche AMP4P mâle Kabelbaum + Steck. AMP4P Wires + plug AMP4P male	1	1	1	2	1	1				
11	101356	Gaine + fiche AMP4P femelle Kabelbaum + Steck. AMP4P Wires + plug AMP4P female	1	1	1	1(2)	1	1				
12	101401	Gaine + fiche AMP4P femelle Kabelbaum + Steck. AMP4P Wires + plug AMP4P female	1	1	1	2	2	1				
13	401176	Ferrite Ferrite Ferrite	1	1	1	2	1	2				

Illustration



Pièces de rechange / Ersatzteile / Spare parts
FFE/M 98

Pos. No. d'article
Artikel-Nr.
Part No.

Nombre pièces par modèle
Anzahl Teile pro Modell
Number of parts per model

Stock
Mini

Prix brut
Bruttopreis
Gross price

Prix brut
Bruttopreis
Gross price

Prix brut
Bruttopreis
Gross price

Illustration

Panneau de fermeture inférieure - Untere Blende - Lower panel

Pos.	No. d'article Artikel-Nr. Part No.	Nombre pièces par modèle Anzahl Teile pro Modell Number of parts per model				Stock Mini	CHF		EUR		
		FF21	FF31	FF41	FF42		Twin				
16	401153	1	1	1	2	1					
17	600467	1	1	1	2	1					
19	101464	1	1	1	2	1					
20	400643	1	1	1	2	1					
21	401103	1	1	1	2	1					
22	401138	1	1	1	2	2					
23	101514	1	1	1	2	2					

Prints:

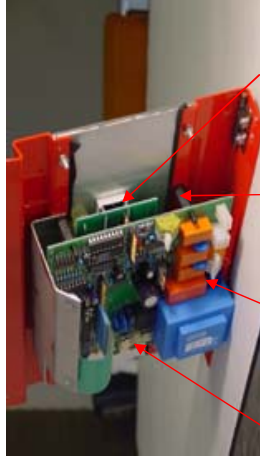
32	101406	1	1	1	2	4					
33	101385	1	1	1	2	4					
34	101386	1	1	1	2	4					
35	401076	4	4	4	8	8					
36	401058	1	1	1	2	10					
37	101406					2					
38	101385					1					
39	101386					1					



19
20
21



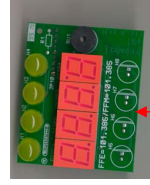
16
17



36/41 32/37 35/40 33/34 38/39



33/38



34/39

Pièces de rechange / Ersatzteile / Spare parts
FFE/M 98

Pos. No. d'article
Pos. Artikel-Nr.
Pos. Part No.

Nombre pièces par modèle
Anzahl Teile pro Modell
Number of parts per model

Stock
Mini

Prix brut
Bruttopreis
Gross price

Prix brut
Bruttopreis
Gross price

EUR

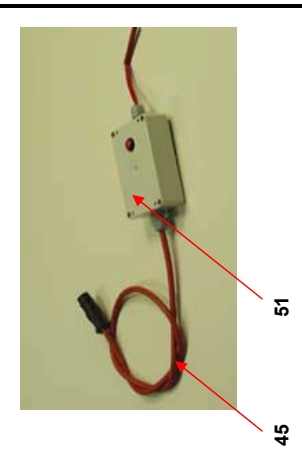
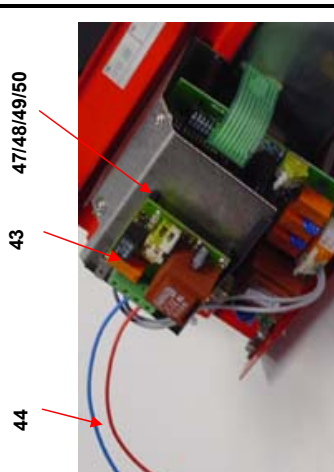
CHF

FF21 FF31 FF41 FF42 Twin

Illustration

Prints:

Pos.	No. d'article	Description	FF21	FF31	FF41	FF42	Twin	Stock	Prix brut	Prix brut
Pos.	Artikel-Nr.							Mini	Bruttopreis	Bruttopreis
Pos.	Part No.								Gross price	Gross price
40	401076	Entretoise FFM 41 Twin Distanzstück FFM 41 Twin Distance tube FFM 41 Twin					8	8		
41	401058	Fusible FFM 41 Twin Sicherung FFM 41 Twin Fuse FFM 41 Twin				2	10			
42	301337	Câble de liaison Verbindungskabel Connection cable					1	1		
43	402022	Print sécurité Safety print	1	1	1	2	1	1		
44	101551	Jeux de fils pour print sécurité Anschlusskabel zu Sicherheitsprint Supply cable for safety thermostat	1	1	1	2	1	1		
45	101552	Jeux de fils pour print sécurité Anschlusskabel zu Sicherheitsprint Supply cable for safety thermostat	1	1	1	2	1	1		
46	401213	Bouton réarmement print sécurité Rücksteller zu Sicherheitsprint Reset button for safety thermostat	1	1	1	2	1	1		
47	400816	Entretoise pour print de sécurité Distanzstück zu Sicherheitsprint Distance tube for safety print	4	4	4	8	4	4		
48	400801	Vis M3x5 Schrauben M3x5 Screws M3x5	4	4	4	8	4	4		
49	09413001	Rondelles Unterlagscheiben Washer	4	4	4	8	4	4		
50	400801	Vis M3x5 Schrauben M3x5 Screws M3x5	8	8	8	16	8	8		
51	401237	Boîtier monté - thermostat de sécurité Montagebox Sicherheitsthermostat komplett Safety thermostatbox complete	1	1	1	2	1	1		



**Pièces de rechange / Ersatzteile / Spare parts
FFE/M 98**

Pos. No. d'article
Artikel-Nr.
Part No.

Nombre pièces par modèle
Anzahl Teile pro Modell
Number of parts per model

Stock
Mini

Prix brut
Bruttopreis
Gross price

Prix brut
Bruttopreis
Gross price

EUR

CHF

FF21 FF31 FF41 FF42 Twin

Illustration



Profils :

54	301019	Profil haut plastifié Profil oben plastifiziert Upper profil plasticized	rouge rot red	1								
55	301023	Profil haut plastifié Profil oben plastifiziert Upper profil plasticized	rouge rot red	1								
56	301030	Profil haut plastifié Profil oben plastifiziert Upper profil plasticized	rouge rot red	1	1	1	1	1	1	1	1	1
57	301428	Profil bas plastifié Profil unten plastifiziert Lower profil plasticized	rouge rot red	1								
58	301429	Profil bas plastifié Profil unten plastifiziert Lower profil plasticized	rouge rot red	1	1	1	1	1	1	1	1	1
59	301430	Profil bas plastifié Profil unten plastifiziert Lower profil plasticized	rouge rot red	1	1	1	1	1	1	1	1	1

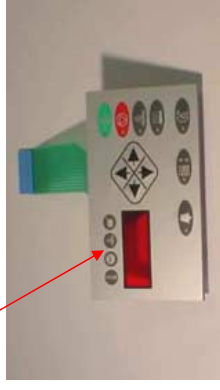
Panneau de commande - Frontschild - Front panel :

65	301302	Panneau de commande FFE Frontschild FFE Control panel FFE		1								
66	301303	Panneau de commande FFE Frontschild FFE		1								
67	301304	Panneau de commande FFE Frontschild FFE Control panel FFE		1	1	1	1	1	1	1	1	1
68	301305	Panneau de commande FFE Frontschild FFE Control panel FFE						1				
69	301309	Panneau de commande FFM Frontschild FFM		1								
70	301310	Panneau de commande FFM Frontschild FFM Control panel FFM		1								
71	301311	Panneau de commande FFM Frontschild FFM			1							
72	301312	Panneau de commande FFM Frontschild FFM Control panel FFM				1						
73	301420	Panneau de commande FFM 41 TWIN Frontschild FFM 41 TWIN Control panel FFM 41 TWIN	2 commandes & timer 2 Steuerungen & Timer 2 control units & timer						1	1	1	1

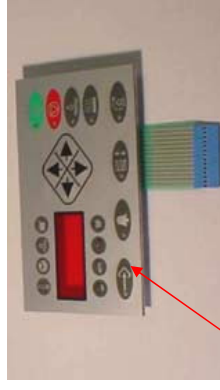
54/55/56



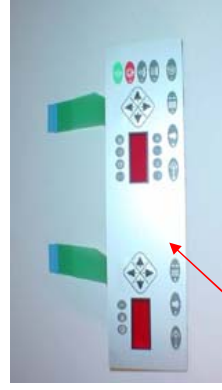
57/58/59



65/66/67/68



69/70/71/72



73

34040.xls

30.06 / pz

4/11

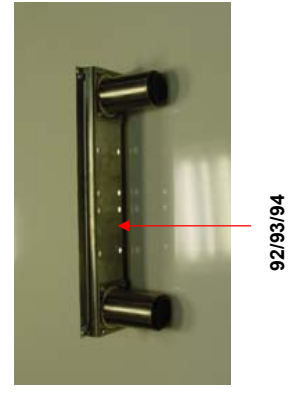
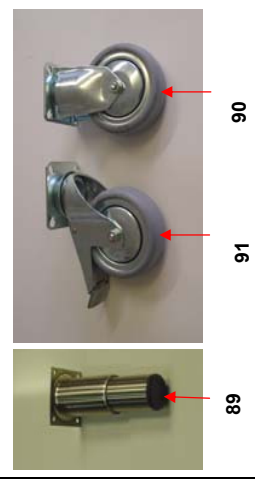
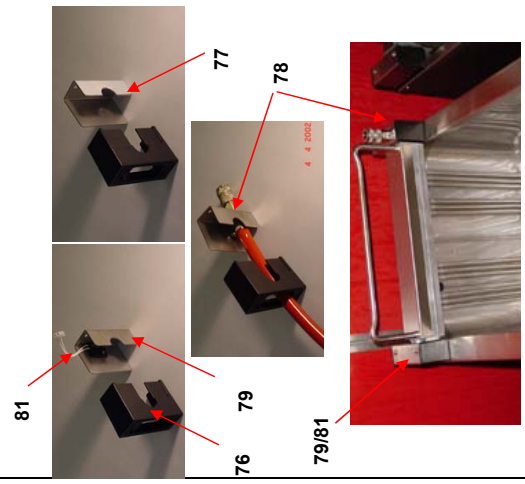
Pièces de rechange / Ersatzteile / Spare parts
FFE/M 98



Illustration

Carrosserie - Karosserie - Housing :

Pos.	No. d'article Artikel-Nr. Part No.	Description	Nombre pièces par modèle Anzahl Teile pro Modell Number of parts per model				Prix brut Bruttopreis Gross price	
			FF21	FF31	FF41	FF42	CHF	
			Twin		Twin		EUR	
76	101099	Pallier Lager Bearing	2	2	2	2		
		noir schwarz black						
77	101100	Couvercle du pallier droit - pour friteuse sans option pompage Abdeckung Lager rechts - für Friteuse ohne Pumpsystem Cover for right bearing - for fryer without oilpump system	1	1	1	2		
		CNS stainless inox						
78	101289	Couvercle du pallier droit - pour friteuse avec option pompage Abdeckung Lager rechts - für Friteuse mit Pumpsystem Cover for right bearing - for fryer with oilpump system	1	1	1	2		
		CNS stainless inox						
79	101353	Couvercle du pallier gauche Abdeckung Lager links Cover for left bearing	1	1	1	2		
		CNS stainless						
81	101418	Détecteur magnétique Magnetschalter Magnet switch	1	1	1	2		
89	401189	Pied assemblé Fuss komplett Assembled leg	4	4	4	4		
		Avant et arrière Vorne und hinten Front and rear						
90	400877	Roulettes 8,0d Bockrollen Castors		2	2	2		
		Arrière Hinten Rear						
91	400878	Roulettes pivotantes avec frein, 8,0d Lenkrollen mit Feststeller Vorne Swivel castors with brake		2	2	2		
		Front						
92	101542	Traverse pour montage pieds / roulettes Montageprofil zu Fuss / Bockrollen Profile for legs / castors	2					
93	101543	Traverse pour montage pieds / roulettes Montageprofil zu Fuss / Bockrollen		2				
		Profil for legs / castors						
94	101544	Traverse pour montage pieds / roulettes Montageprofil zu Fuss / Bockrollen Profile for legs / castors		2	2	2		
		pour pieds für Füsse for legs						
95	401203	Schraube M5x12 Screw M5x12	24	24	24	24		
96	401240	Rondelles M5 DIN9021 Unterlagscheibe M5 DIN9021 Washer M5 DIN9021		16	16	16		
		Borne de mise a terre Erdungsklemme Earth terminal	1	1	1	1		



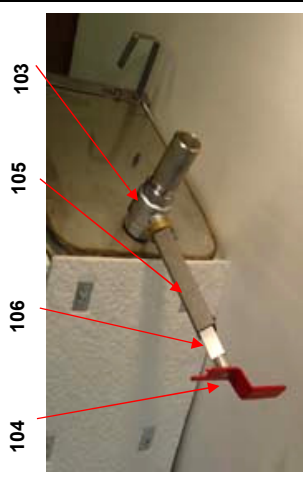
Pièces de rechange / Ersatzteile / Spare parts
FFE/M 98



Pos.	No. d'article Artikel-Nr. Part No.	Nombre pièces par modèle Anzahl Teile pro Modell Number of parts per model				Stock Mini	Prix brut Bruttopreis Gross price		EUR
		FF21	FF31	FF41	FF42		CHF		
		Twin							

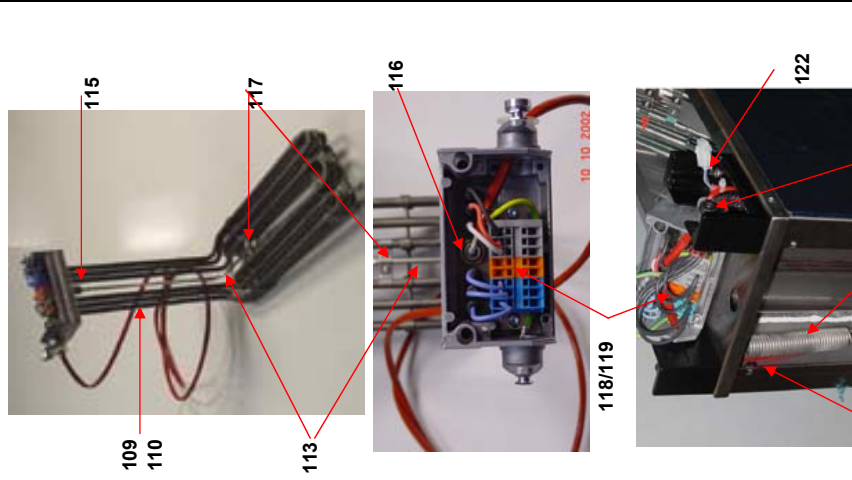
Illustration

Vidange - Ablass - Drain :



103	401101	Vanne de vidange Oelablasshahn Drain valve	1	1	1	2	1	2	
104	101464	Poignées de vanne de vidange 401101 Griff für Oelablasshahn 401101 Handle for drain valve 401101	1	1	1	2	1	2	
105	101489	Rallonge de vanne de vidange 401101 Anschluss-Stück für Oelablasshahn 401101 Connection for drain valve 401101	1	1	1	2	1	2	
106	101487	Axe de vanne de vidange 401101 Verlängerungsachse für Oelablasshahn 401101 Axe for drain valve 401101	1	1	1	2	1	2	

Bollier supérieur - Anschlusskasten - connection box :



109	101105	Corps de chauffe Heizkörper Heating element	1		2	2	2	2	
110	300950	Corps de chauffe Heizkörper Heating element		1				1	
111	101355	Gaine + fiche AMP7P mâle Kabelbaum + Steck. AMP7P Wires + plug AMP7P male	1	1	1	2	1	1	
113	601043	Sonde avec gaine - d5 2M Sonde mit Schutzhülle - d5 2M Probe with protection tube - d5 2M	1	1	1	2	1	2	
115	400848	Raccord de gaine Kabelverschraubung Seal part to protecting tube	1	1	1	2	1	2	
116	400849	Contre-écrou Gegenmutter Counter nut	1	1	1	2	1	2	
117	101090	Bride Bride Flange	2	2	2	4	2	4	
118	401019	Borne modulaire 8P - simple Anschlussklemme 8P - einfach Main terminal 8P - simple	1	1	1	2	1	2	
119	401020	Borne modulaire 8P - double Anschlussklemme 8P - doppelt Main terminal 8P - double		1	1	1	1	1	
121	401190	Aimant Magnet Magnet	1	1	1	2	1	2	

Pièces de rechange / Ersatzteile / Spare parts
FFE/M 98

Pos. No. d'article
Artikel-Nr.
Part No.

Nombre pièces par modèle
Anzahl Teile pro Modell
Number of parts per model

Stock
Mini

Prix brut
Bruttopreis
Gross price

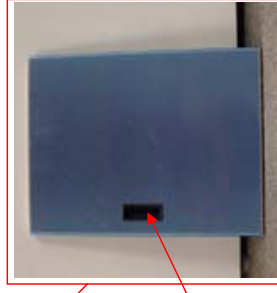
Prix brut
Bruttopreis
Gross price

EUR

Illustration

Boîtier supérieur - Anschlusskasten - connection box :

Pos.	No. d'article Artikel-Nr. Part No.	Description	Nombre pièces par modèle Anzahl Teile pro Modell Number of parts per model						CHF		EUR	
			FF21	FF31	FF41	FF42	Twin	Stock	Prix brut Bruttopreis Gross price	Prix brut Bruttopreis Gross price		
122	101358	Gaine + fiche AMP4P mâle Kabelbaum + Steck. AMP4P Wires + plug AMPP male	1	1	1	2	1	1				
123	101103	Ressort de traction Zugfeder Expansion spring	2	2	2	4	2	2				
131	401241	Poignées de porte en plastique Griffmuschel Handle for door	1	1	1	1	1	1				
133	401190	Aimant pour fermeture de porte Türmagnet Catch door - Magnetic fastener (door)	1	1	1	1	1	2				
138	600882	Porte montée Türe montiert Mounted door	1									
139	600885	Porte montée Türe montiert Mounted door										
140	600886	Porte montée Türe montiert Mounted door			1	1	1	1				
144	100805	Tige pliée Gebogener Stiel Bended rod	1	1	1	1	1	6				



Pièces de rechange / Ersatzteile / Spare parts
FFE/M 98

Pos. No. d'article
Artikel-Nr.
Part No.

Nombre pièces par modèle
Anzahl Teile pro Modell
Number of parts per model

Stock
Mini

Prix brut
Bruttopreis
Gross price

Prix brut
Bruttopreis
Gross price

EUR

CHF

FF21 FF31 FF41 FF42 Twin

Accessoires - Zubehör - Accessories :

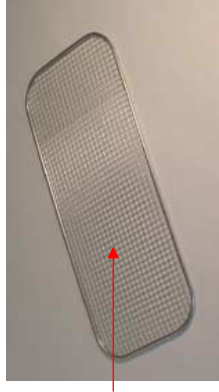
Pos.	No. d'article Artikel-Nr. Part No.	Nombre pièces par modèle Anzahl Teile pro Modell Number of parts per model	Stock Mini	Prix brut Bruttopreis Gross price	Prix brut Bruttopreis Gross price
		FF21 FF31 FF41 FF42 Twin		EUR	CHF
146	101286	1			
	Support panier Korbaufhängebügel Basket holder		1		
147	301165				
	Support panier Korbaufhängebügel Basket holder		1		
148	301166				
	Support panier Korbaufhängebügel Basket holder		1		
149	100831				
	Panier - petit Korb - klein Basket - small		2		
	Panier - grand Korb - gross Basket - large		2		
150	300674				
	Panier - petit Korb - klein Basket - small		2		
	Panier - grand Korb - gross Basket - large		2		
151	100761				
	Panier - petit Korb - klein Basket - small		2		
	Panier - grand Korb - gross Basket - large		2		
152	301093				
	Grille Gitter Grid		2		
153	300820				
	Grille Gitter Grid		2		
154	300821				
	Grille Gitter Grid		1		
155	300822				
	Grille Gitter Grid		1		
156	101139				
	Passoire Sieb Drain basket		2		
157	101140				
	Passoire Sieb Drain basket		1		
158	101142				
	Support filtre, inox Filter-Rahmen, inox Filter support, inox		2		
159	101143				
	Support filtre, inox Filter-Rahmen, inox Filter support, inox		1		
160	600646				
	Bac assemblé Behälter montiert Oil container mounted		2		



146
147
148



149
150
151
152



153
154
155



156
157



159
160

Pièces de rechange / Ersatzteile / Spare parts
FFE/M 98

Pos. No. d'article
Artikel-Nr.
Part No.

Nombre pièces par modèle
Anzahl Teile pro Modell
Number of parts per model

Stock
Mini

Prix brut
Bruttopreis
Gross price

Prix brut
Bruttopreis
Gross price

EUR

CHF

FF21 FF31 FF41 FF42 Twin

Accessoires - Zubehör - Accessories :

161	601028	Couvercle pour cuve de friteuse Deckel für Friteusenbecken Cover lid for oil container	1		2	1							
162	600647	Bac assemblé Behälter montiert Oil container mounted		1									
163	601029	Deckel für Friteusenbecken Cover lid for oil container		1		1							
164	600648	Bac assemblé Behälter montiert Oil container mounted			1								
165	601030	Couvercle pour cuve de friteuse Deckel für Friteusenbecken Cover lid for oil container			1	1	1	1					
166	400804	Poignée Griff Handle	1	1	1	2	1	2					
167	400623	Poignée noir Griff schwarz Handle black	1	1	1	2	1	2					
168	400431	Vis Eco-Fix Eco-Fix Schraube Eco-Fix Screw	2	2	2	2	2	2					
169	101158	Micro-filtre Feinfilter Micro-filter Feinfilter	1		2			2					
170	101159	Micro-filtre Feinfilter Micro-filter Feinfilter		1	1	1	1	1					

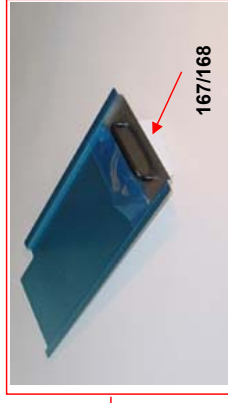
Système de pompage et filtrage - Option Pompe - Oil pumping & filtration :

173	400987	Pompe Pumpe Pump	1	1	1	1(2)	1	2					
174	101358	Gaine + fiche AMP4P mâle Kabelbaum + Steck. AMP4P Wires + plug AMP4P male	1	1	1	1(2)	1	1					
175	101301	Accouplement Ansaugrohr Fast coupling Joint o-ring	1	1	1	1(2)	1	4					
176	400997	O-Ring Dichtung O-ring washer	1	1	1	1(2)	1	10					
177	101300	Support accouplement pompe Haltewinkel für Ansaugrohr Support for Aspiration tube	1	1	1	1(2)	1	2					

Illustration



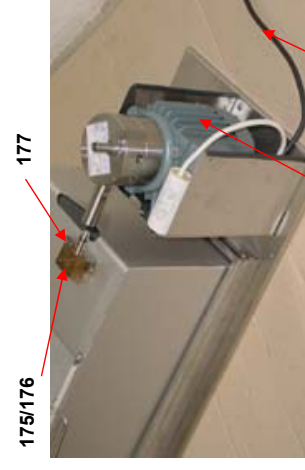
160
162
164



161
163
165



169
170



175/176
177

161
174

34040.xls 30.06/pz 9/11

Pièces de rechange / Ersatzteile / Spare parts
FFE/M 98

Pos. No. d'article
Artikel-Nr.
Part No.

Nombre pièces par modèle
Anzahl Teile pro Modell
Number of parts per model

Stock
Mini
Twin

Prix brut
Bruttopreis
Gross price

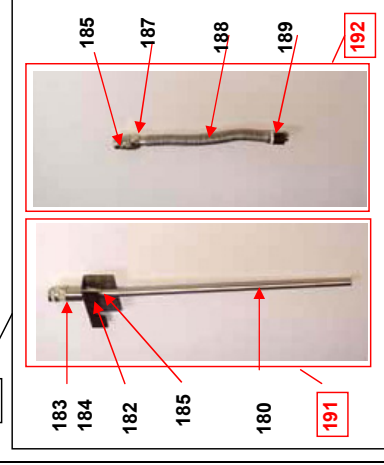
Prix brut
Bruttopreis
Gross price

Prix brut
Bruttopreis
Gross price

Illustration

Système de pompage et filtrage - Option Pompe - Oil pumping &

Pos.	No. d'article	Description	FF21	FF31	FF41	FF42	Twin	Stock	Prix brut
Pos.	Artikel-Nr.							Mini	Bruttopreis
Pos.	Part No.							Gross price	Gross price
178	600675	Tuyau de vidange complet flexible Entleerungsschlauch komplett Flexible evacuation tube	1	1	1	1(2)	1	2	
179	400866	Collier de serrage Flansch Flange	2	2	2	2(4)	2	6	
180	600674	Tube de vidange complet Einlaufbogen komplett Drain pipe complete	1	1	1	1	1	2	
182	101289	Couvercle palier pompage Deckel für Lager (Pumpe) Cover for bearing (pump)	1	1	1	1	1	1	
183	401235	Accouplement rapide Schnellkupplung Fast coupling	1	1	1	1	1	1	
184	401243	Rondelle d'étanchéité Dichtungsscheibe Seal	1	1	1	1	1	10	
185	401234	Raccord inox Verbindungsstück Schnellkupplung - festes CNS Rohr Junction fast coupling - rigid pipe	2	2	2	2	2	2	
186	101550	Tuyau rigide Festes CNS Rohr Rigid pipe	1	1	1	1	1	1	
187	401239	Joint Dichtung Seal	1	1	1	1	1	10	
188	401236	Raccord flexible Biegsames Verbindungsstück Flexible connection	1	1	1	1	1	2	
189	401233	Raccord sur pompe Anschlussstück Pumpe Connection on the oilpump	1	1	1	1	1	2	
190	401245	Rondelle d'étanchéité Dichtungsscheibe Seal	1	1	1	1	1	10	
191	601078	Set tuyauterie rigide avec raccords et couvercle palier, partie supérieure Oberes Teileset zu Pumpe mit CNS Rohr und Seitenlagerabdeckung Upper part set with rigid pipe, fast coupling and cover for bearing	1	1	1	1	1	1	
192	601134	Set tuyauterie semi-rigide avec raccords et joints, partie inférieure Unteres Teileset zu Pumpe mit biegsamem Anschluss und Dichtungen Lower part set with semi rigid pipe, connections and sealings	1	1	1	1	1	1	
193	601133	Set tuyauterie pompage complet Komplettes Teileset zu Pumpe Complete set for pump system	1	1	1	1	1	1	



Pièces de rechange / Ersatzteile / Spare parts
FFE/M 98

Pos. No. d'article
Artikel-Nr.
Part No.

Nombre pièces par modèle
Anzahl Teile pro Modell
Number of parts per model

Stock
Mini

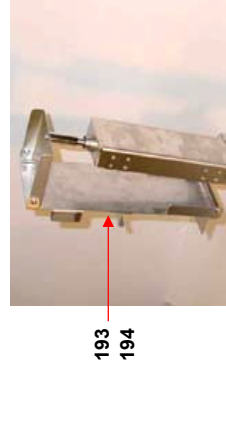
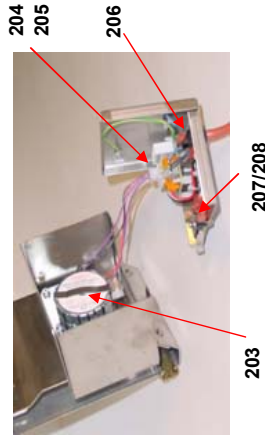
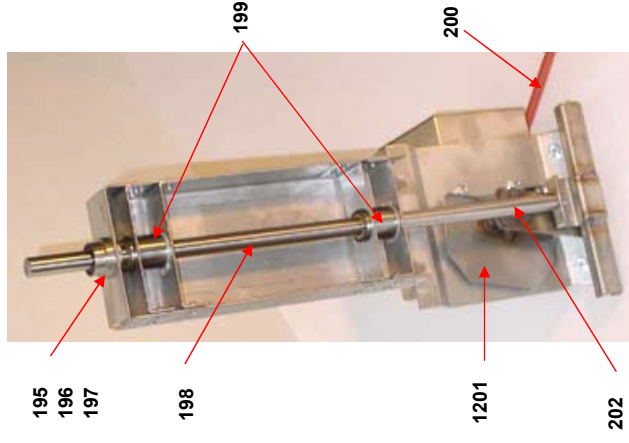
Prix brut
Bruttopreis
Gross price

Prix brut
Bruttopreis
Gross price

EUR

Illustration

Elevateur de panier - Korbhebelift - Basket lift :



Pos.	No. d'article Artikel-Nr. Part No.	Nombre pièces par modèle Anzahl Teile pro Modell Number of parts per model				Stock Mini	Prix brut Bruttopreis Gross price	
		FF21	FF31	FF41	FF42		CHF	
		Twin					EUR	
195	401070	1	1	1	2	2		
	Joint pour axe Dichtung zu Liftachse Washer for axle							
196	101394	1	1	1	2	2		
	Douille d'alignement lift Hülse fuer Lift FF98 FF98 FF98							
197	401072	5	5	5	10	4		
	Sleeve for Lift Circlips Sferax Circlips Sferax Circlips Sferax (Fixation roulement 401071 et 101394)							
198	101404	1	1	1	2	2		
	Axe lift Liftachse Axle							
199	401071	2	2	2	4	4		
	Roulement linéaire Achslager Linear bearing							
200	101400	1	1	1	2	1		
	Gaine + fiche AMP4P mâle Kabelbaum + Steck. AMP4P Wires + plug AMP4P male Relevage Korbhebelift Basket lift							
201	600774	1	1	1	2	2		
	Camme lift montée Liftkurvenscheibe Mounted lift cam plate							
202	600773	1	1	1	2	2		
	Guidage lift (axe & rail) Lifführung (Achse & Leitschine) Lift guidance system (axe & sliding rail)							
203	401069	1	1	1	2	2		
	Moteur réducteur Motor mit Getriebe Reduction - motor							
204	101395	1	1	1	2	2		
	Print Lift Lifprint Lift print							
205	09498002	4	4	4	2	8		
	Colonette H12.7 Printhalterung H12.7 Colonnette H12.7							
206	401049	1	1	1	2	2		
	Serre-câble Kabelklemme Cable clamp							
207	401073	1	1	1	2	2		
	Switch Lift Lift-Switch Lift switch							
208	401088	1	1	1	2	2		
	Sernelle isolante Switch Isolationsplatte Switch Insulat plat Switch SG2 SG2							
209	600702	1			2	2		
	Support panier Korbabhängevorrichtung Support for basket							
210	600703		1	1		1		
	Support panier Korbabhängevorrichtung Support for basket							

34040.xls

30.06 / pz

11/11